Teraju Indonesia 2024年度报告


NO
Land
Forest
Water
Life
TERAJU INDONESIA
ANNUAL REPORT
2024

前言

本《2024年度报告》旨在作为Teraju Indonesia向所有直接或间接参与机构工作实施的利益相关方履行问责义务的重要形式。报告同时系统呈现Teraju在2024年推进的各项计划，包括项目实施过程中取得的成果与面临的挑战，期许借此提炼出有益建议，推动未来工作的持续改进。

Teraju Indonesia 2024年度的各项工作是在印度尼西亚遭遇极端气候变化事件（如森林与土地火灾）以及洪水、山体滑坡等生态灾害的背景下开展的。这些灾害波及Sanggau县、Sintang县、Sekadau县、Ketapang县和Kubu Raya县等多个地区，造成重大财产损失，并迫使数千名民众撤离至安全地带。

因此，西加里曼丹省及各县级政府必须从这些生态灾害中汲取深刻教训。推动不仅在社会层面可持续、惠及广大民众，而且通过保护天然林和泥炭地实现环境友好的发展模式至关重要。唯有如此，西加里曼丹省才能为减缓气候变化步伐作出切实贡献。

2024年全年，Teraju Indonesia在西加里曼丹省开展的各项工作有力支持了可持续发展目标的实现，尤其是在推动可持续油棕种植园建设、倡导公平与可持续的森林和土地利用，以及维护油棕种植园工人法定权益方面发挥了积极作用。

我们诚挚欢迎所有利益相关方提出宝贵的建设性意见与建议，以助力Teraju Indonesia基金会未来的提升与成长。

致谢

Teraju Indonesia谨向2024年全年支持并参与我们各项计划的所有各方致以最深切的谢意。没有捐助方、合作伙伴与社区的支持，我们所取得的成就便无从谈起。我们衷心感谢以下捐助机构对我们的信任，委托我们实施聚焦社区赋权、环境保护与劳工权益倡导的项目：

1. Both Ends，资助“Empowering Indigenous Youth and Women”项目，将其作为应对气候变化和赋能原住民社区的切实举措。
2. UNDP，通过Kalimantan Forest Cluster 2计划下的“Facilitation and Assistance for Forest Area Management”项目，使我们得以协助Sintang县的村庄实现森林的自主管理。
3. Mondiaal FNV，支持“Collaboration in Improving Welfare and Justice in the Palm Oil Plantation Sector”项目，增强了油棕种植园工人在争取更佳权益和工作条件过程中的力量。

我们亦向在每一步工作中给予鼎力支持的合作伙伴致以最崇高的敬意：

- 西加里曼丹省政府，感谢其出台的政策与提供的支持，使Teraju Indonesia能够持续为该地区的可持续发展贡献力量。
- Sanggau县政府，感谢其认可Teraju Indonesia作为发展合作伙伴，并将我们纳入Sabang MerahBedompu网络——这一发展伙伴关系论坛为我们支持项目区社区创造了宝贵的协作空间。
- Sintang县政府，感谢其在Kalimantan Forest Cluster 2项目下积极支持我们的各项活动。地方政府的参与对于Sintang县四个受助村庄取得更理想的项目成果起到了关键作用。
- 西加里曼丹油棕种植园工会联合会（FSBKS）及其下属工会，感谢其积极参与工人教育与能力建设，并持续投身于改善油棕种植园行业权益与工作条件的倡导工作。
- 油棕劳工联盟（KBS），为Teraju Indonesia在国家及国际层面广泛倡导改善油棕劳工处境提

供了关键平台。通过KBS，Teraju Indonesia与西加里曼丹FSBKS获得了培训、教育机会，并得以与人力部、国家人权委员会（Komnas HAM）等核心机构以及包括国际油棕工人联合会（IPOWU）在内的国内外网络开展对话。
- Sanggau县Toba分区达雅习惯法委员会（DAD），作为战略合作伙伴支持了多项旨在强化达雅原住民社区的倡议。DAD作为主讲嘉宾、社区协调员和建议提供方的深度参与，是我们当地项目取得成功的重要保障。

最后，我们还要向一路同行的当地社区、青年、原住民妇女、农民和工人们致以最诚挚的感谢。他们的信任、奉献与积极参与始终激励着我们朝着有意义且持久的变革不断前行。

我们衷心希望这一合作关系在未来岁月里不断深化，使我们能够携手为西加里曼丹省的福祉与可持续发展创造更为深远的影响。

谨致谢忱！

Teraju Indonesia执行主任致辞

致我们所有人：

2024年对我们而言既是充满喜悦的一年，也是极具挑战的一年。在项目实施的整个过程中，我们深感荣幸有机会与受森林和土地资源型采掘业控制与扩张影响的社区直接接触。我们面对着诸多严峻挑战，包括气候变化、土地用途转变、原住民及当地社区管理区域萎缩，以及持续不断的土地权属冲突。

西加里曼丹是印度尼西亚地表与地下自然资源最为丰富的省份之一。这种资源禀赋吸引了采掘业——尤其是依赖森林和土地开发的产业——进行掠夺性开发。遗憾的是，此类开发极少伴随可持续的森林与土地管理，也未能兼顾随之而来的社会影响。

这一现实凸显出所有利益相关方亟需强化自身角色，共同呵护社会动态并携手守护西加里曼丹的生态环境可持续性。因此，Teraju Indonesia始终秉持开放态度，愿与各方携手推进可持续发展目标（SDGs）并减缓气候变化带来的冲击。

Pontianak，2025年2月18日

Agus Sutomo

Teraju Indonesia执行主任

不让任何一个人掉队

“不让任何一个人掉队”（No One Left Behind）是可持续发展目标（SDGs）的核心承诺，旨在为全人类缔造一个公正、平等且可持续的世界。这一理念不仅止步于消除贫困，更致力于终结基于种族、性别及其他身份特征的歧视与排斥。该承诺强调发展过程中的公平性与包容性，意味着社会中的任何群体都不应在发展进程中被边缘化或被遗忘。

同样，Teraju Indonesia在执行各项计划时，力求确保所有个人和群体无论年龄、种族、民族、性别、宗教、语言、残障状况、阶层、社会经济地位如何，也无论是外来移民还是原住民，都能平等参与其中。

我们深知，确保发展不让任何人掉队的关键在于受过良好教育的社会。因此，Teraju Indonesia始终坚持在每一项计划中投资于教育和人的潜能开发。通过融合本土知识与技能的社区能力建设，我们致力于赋能弱势群体，确保他们不会掉队，也不会被排除在发展成果之外。

目录

前言	i
致谢	ii
Teraju Indonesia执行主任致辞	iv
不让任何一个人掉队	v
目录	vi
执行摘要	1
关于Teraju Indonesia	2
Teraju Indonesia项目覆盖区域	3
2024年度项目	4
Both ENDS	4
UNDP Kalfor项目（2023－2024）	8
Mondiaal FNV	13
经验总结与建议	17
结语	21
管理资金概况	22

执行摘要

2024年是Teraju Indonesia在西加里曼丹省积极推进社区赋权、森林保护和劳工福祉倡导等多元项目的充满活力的一年。在Both Ends、UNDP和Mondiaal FNV等捐助机构的支持下，Teraju Indonesia成功实施了一系列直接惠及当地社区——特别是原住民、小农户和油棕种植园工人——的行动计划。

在与Both Ends合作开展的“Empowering Indigenous Youth and Women”项目中，机构重点强化青年与妇女在应对气候变化挑战中的作用。项目内容涵盖妇女可持续农业能力建设、原住民妇女权益倡导，以及基于地方传统智慧的社区经济倡议培育。

作为UNDP-Kalimantan Forest Cluster 2计划组成部分的“Facilitation and Assistance for Village-Led Forest Management in APL Areas in Sintang Regency”项目中，Teraju Indonesia支持Sintang县的四个村庄自主管理其林区。该项目的主要成果包括建立村级森林管理机构、提升社区森林治理能力，以及推动政策倡导以促使社区主导型森林管理获得正式承认。此外，Teraju Indonesia还促成了村庄与油棕企业之间的合作，旨在不损害环境可持续性的前提下提升社区福祉。

在劳工领域，由Mondiaal FNV支持的“Collaboration for Improved Welfare and Justice in the Palm Oil Plantation Sector”项目成功增强了西加里曼丹油棕种植园工会联合会（FSBKS）的能力。该项目聚焦提升工会在油棕行业维护工人权益的能力、推动劳工政策改革，并巩固地方与国家层面的工会网络。

整个2024年，Teraju Indonesia面临着自然资源治理政策动态变化、多方利益相关者伙伴关系构建困难以及扩大项目影响力所需资源有限等多重挑战。然而，依托基于社区的工作方法、持续的政策倡导以及与各方利益相关者的协同合作，我们通过灵活机动的策略有效应对了这些挑战。

展望未来，Teraju Indonesia将继续致力于增强原住民、农民和工人在自然资源管理中的主体作用，并改善建立在社会公正与环境正义基础上的生计水平。本着协作与创新的精神，Teraju Indonesia矢志为建设一个更加自主、繁荣并掌握自身资源主权的社会贡献力量。

关于Teraju Indonesia

Teraju Indonesia成立于2020年8月17日，是Sanggau县Toba分区Teraju村的原住民领袖、妇女、青年以及油棕等离子体农民合作社共同协商的结晶。该机构于2021年2月19日在印度尼西亚共和国法律与人权部正式注册，注册号为AHU-0002269.AH.01.07.Year 2021。其合法存在亦经西加里曼丹省民族团结与政治事务局通过第539/BKBP-D.2/2021号函件予以正式确认。

基金会的成立源于原住民和当地社区、农民、油棕种植园工人、妇女、青年及其他社会群体共同的深切忧虑。这些忧虑源于采掘业对土地与森林的广泛而激进的侵占，以及对其所蕴藏自然财富的过度开采。对这些自然资源的控制与利用在很大程度上受制于优先向全球工业巨头供应原材料的政治经济利益。其结果是，自然资源丰饶的加里曼丹岛被仅仅视为可供掠夺的开发领地。

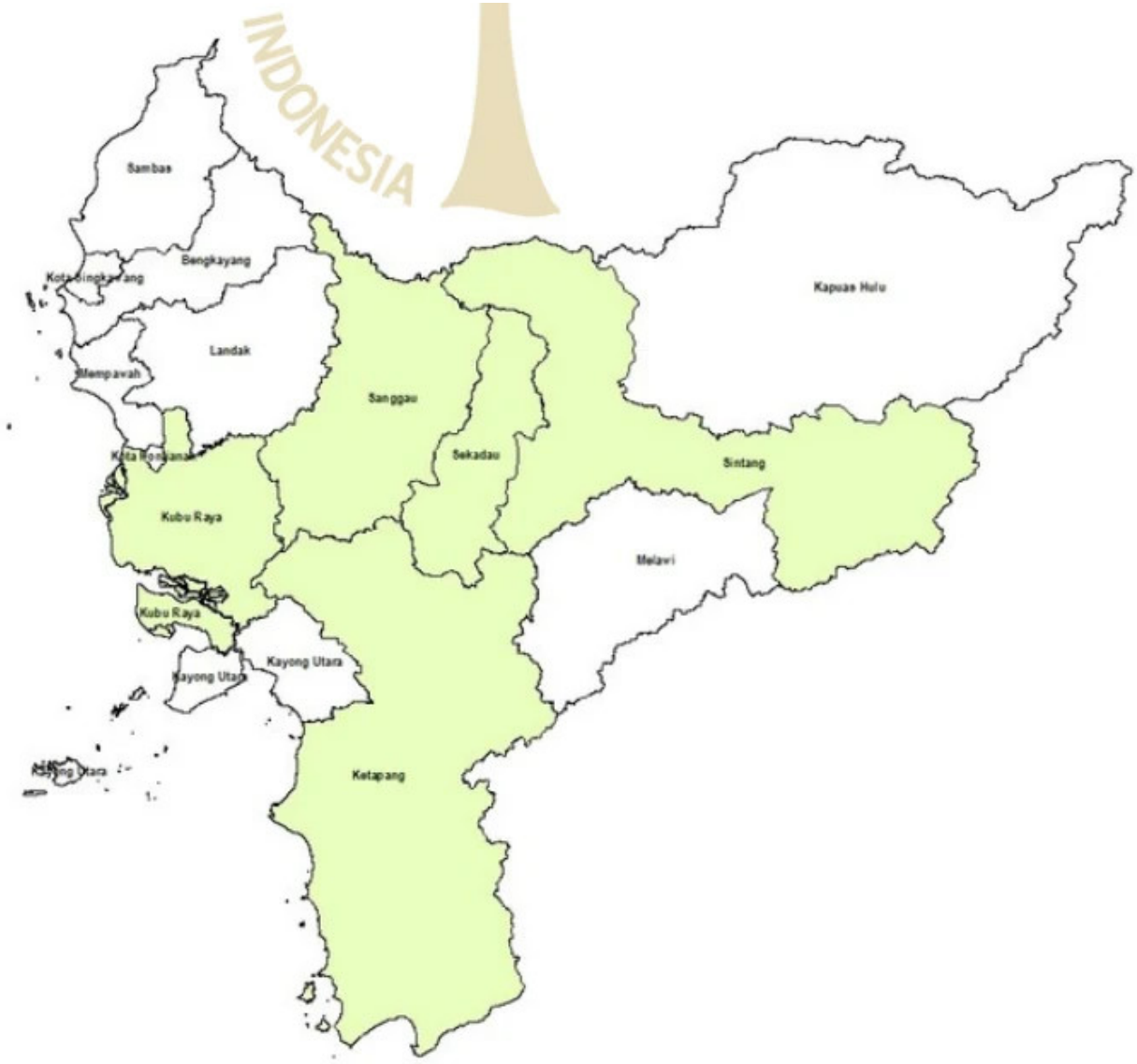
采掘业向加里曼丹的渗透始于森林特许经营权（HPH）持有者在天然林中的伐木作业，继而演变为土地被分割并转化为单一作物种植园（尤其是油棕和制浆造纸用工业人工林）以及矿产和煤炭开采。这种纯经济利益驱动的导向，加之森林与土地治理实践的缺失，导致了对森林与自然资源的掠夺性管理。由此引发的土地与森林权属不平等，已成为原住民和当地社区权利丧失、社区生计萎缩、权属冲突升级、加里曼丹森林毁坏、本土生物多样性灭绝以及加剧气候变化和生态灾害的主要根源。

Teraju Indonesia项目覆盖区域

自成立以来，Teraju Indonesia在西加里曼丹省的五个县开展工作，分别是：Kubu Raya县、Ketapang县、Sanggau县、Sekadau县和Sintang县。

具体而言，2024年我们在14个村庄实施了项目，直接受益人数达3,286人，其中包括788名女性和2,498名男性。所有开展的活动均契合Teraju Indonesia基金会的愿景：“通过加强参与式研究、调查、倡导和能力建设，助力构建社会公正的原住民/当地社区、农民、劳工、妇女、青年及其他社会群体，从而培育应对社会、经济、政治、文化及气候相关挑战的自主能力。”

在这一愿景的指引下，我们的工作涵盖了为遭受人权侵犯的原住民/当地社区及劳工提供维权倡导，以及在森林与自然资源保护和可持续管理方面对原住民/当地社区、农民、劳工、妇女、青年及其他群体开展能力建设。



2024年度项目

2024年，为践行自身愿景与使命，Teraju Indonesia获得了多家捐助与合作机构的支持，包括Both ENDS、UNDP KalFor项目以及Mondiaal FNV。

A. Both ENDS

名为“Strengthening Indigenous Youth and Women: Advancing Steps to Address Climate Change”的项目旨在通过可持续自然资源管理、提升原住民青年和妇女在领地治理与决策中的能力，以及保护和管理富含森林与水源的原住民领地，增强原住民社区应对气候变化影响的韧性。

该项目的具体目标包括：

1. 增强原住民社区在气候变化减缓与适应方面的技术能力，包括有机农业和自然资源管理。
2. 制定原住民领地管理规划，确保当地生态系统的可持续性与社区福祉。
3. 提高原住民青年和妇女在各自所在区域决策及自然资源治理中的参与度。
4. 与包括政府及民间社会组织在内的利益相关方建立合作关系，巩固项目成果。

为实现上述目标，项目实施了多项活动，包括：

- 有机肥制作与可持续农业培训
  - 在Mawang Muda村、Balai Tinggi村和Labai Hilir村开展，共有85名学员参与，包括23名原住民妇女和62名青年。
  - 学员学习利用家庭废弃物制作有机肥，以减少对化肥的依赖并提高环境友好型农业的产量。
- 建设示范田作为有机农业培训中心
  - 在Mawang Muda村建立有机农业示范田，作为可供其他社区复制推广的样板。
  - 这些示范田兼具培训中心、有机农业试验基地和有机肥生产枢纽的功能。
- 生物多样性识别与记录
  - 在Labai Hilir和Mawang Muda开展，旨在记录当地动植物物种。
  - 一项重要发现是在Bukit Terap发现了猪笼草（*Nepenthes*）栖息地，这为保护原住民领地的倡导行动提供了科学依据。
- 青年讨论论坛与公众意识宣传活动
  - 在Mawang Muda举办的气候变化影响研讨会促成了一个致力于气候变化减缓的原住民青年论坛的成立。
  - 公众宣传活动提升了社区对有机农业和可持续环境管理重要性的认识。
- 原住民领地测绘与自然资源管理
  - 在Labai Hilir开展了参与式测绘，识别出对社区至关重要的核心自然资源。
  - 测绘成果被用于支持保护Bukit Terap免受种植园和采矿业扩张侵蚀的倡导工作。
- 政府倡导与对话
  - 与村政府的沟通获得了政策支持，成功将示范田工作计划纳入村庄发展规划会议议程。
  - 借助项目收集的生物多样性数据，进一步强化了将Bukit Terap划定为原住民森林的倡导力度。

该项目在社区能力建设和环境保护方面取得了显著成效。共有771名原住民（包括192名女性和579名男性）积极参与其中。各项活动重点围绕提升环保意识与批判性思维、自然资源管理以及有机农业实践展开。

项目的一项重大成就是在Labai Hilir、Mawang Muda和Thangraya等村庄开展了原住民领地参与式测绘。在Mawang Muda，青年与村级管理机构达成一致，对Dayak Golik支系的领地进行测绘，作为领地保护的第一步。在Thangraya，受助农民小组共测绘了380块地块，总面积达150.33公顷。

在可持续农业方面，项目在Kenaman村（Sekayam分区）、Mawang Muda村（Beduai分区）、Teraju村和Kampung Baru村（Toba分区）组建了16个农民小组。每个小组均制定了在各自土地上推行可持续农业实践的工作计划。此外，在Teraju、Mawang Muda和Thangraya建成了有机农业示范田，发挥着粮食作物种植、本地植物育苗及有机肥生产中心的作用。

在环境保育领域，原住民社区掌握了更丰富的领地保护知识与技能。借助参与式测绘成果和自然资源识别报告，社区如今能够运用这些数据开展维权倡导，保护森林与水源免受工业开发威胁。在部分村庄，原住民青年积极投身于领地测绘与建档工作，包括参与保护Labai Hilir的Bukit Terap。

从社会与制度层面来看，随着各村达成将妇女纳入每一次习惯法协商的共识，原住民妇女如今在决策过程中发挥着更大作用。通过在Semandang Kiri创办原住民学校，这一做法得到了进一步巩固——该校为青年和妇女提供了学习资源治理与习惯法的平台。政府支持力度也有所增强，例如

在Mawang Muda，示范田工作计划已正式纳入村庄发展规划会议。

项目实施过程中也浮现出诸多挑战，为项目的长期可持续性提供了宝贵镜鉴。交通不便（尤其是在Labai Hilir）给生物多样性测绘和环境数据采集带来了严峻阻碍。为此，项目吸纳了熟悉当地地形的社区成员参与，并与村政府协作规划森林保护行动。

部分培训中女性参与度偏低（主要受限于时间安排）是另一项挑战。项目通过灵活调整培训时间表，并邀请原住民女性领袖担任引导员，有效鼓励了更多妇女参与其中。

另一大挑战是工业扩张对原住民领地的威胁，尤其是PT. Mayawana Persada等公司计划将业务扩展至Bukit Terap。为应对这一局面，项目支持加快原住民森林地位申报进程，并联合地方政府及相关利益方强化基于数据的政策倡导。

示范田建设资源有限也曾一度制约有机农业设施的落地进度。然而，项目成功动员了本地资源，并与农民小组及村级机构协同合作，加快了物资供应和实地活动推进。

最后，不同社区对气候变化认知程度的差异导致各村对项目的接受度不尽相同。项目对此采取了加大公众宣传力度的应对措施，运用扎根传统文化且贴近本地实际的方式增进民众理解。

综上所述，该项目成功培育了原住民社区应对气候变化的能力，强化了领地保护，并提升了青年和妇女在自然资源管理中的地位。项目成功的关键因素包括社区的积极参与、村政府的支持以及以数据为支撑的倡导导向方法。凭借灵活适应的策略，该项目不仅实现了短期成效，也为同类倡议的长期可持续发展奠定了坚实基础。

项目纪实



B. UNDP-KalFor项目（2023－2024）

由Teraju Indonesia作为Kalimantan Forest（KalFor）计划组成部分实施的“Facilitation and Assistance for Community-Based Forest Management in Other Land Use Areas (APL) in Sintang Regency”项目，旨在增强农村社区可持续管理和保护其他用途区域（APL）内林地的能力。

该项目同时致力于确保社区、地方政府及其他利益相关方在尊重地方传统智慧的前提下积极参与森林保护。此外，项目还推动社区与油棕企业建立伙伴关系，以确保特许经营区周边的森林得到可持续管理，并通过自然资源的可持续利用提升社区福祉。

为实现这些目标，项目实施了一系列活动，包括：

1. 提升社区意识与能力
    a. 开展培训，增进社区对森林保护和可持续自然资源管理的理解。
    b. 吸纳来自不同社区群体的100名学员（60名男性和40名女性）参与自然资源管理培训。
2. APL内林区的参与式测绘
    a. 在Betung Permai、Mensiku、Kempas Raya和Mensuang四个目标村庄开展森林状况与自然资源测绘。
    b. 形成森林状况和社区经济潜力的数据及数字地图，作为村级森林管理规划的依据。
3. 建立并强化森林管理机构
    a. 协助各合作村庄成立森林/*gupung*管理机构。
    b. 为已成立的管理机构提供机构治理、森林监测及生物多样性巡护培训。
4. 政策制定与种植园企业伙伴关系构建
    a. 推动Sintang县颁布县长令，将四个合作村庄的*gupung*/林区划定为村级森林。
    b. 协助起草支持林区自主管理的村级条例。
    c. 促成村级森林管理机构与油棕企业建立伙伴关系，并通过签署可持续森林管理谅解备忘录（MoU）予以正式确立。
5. 示范田与林基型企业培育
    a. 协助每个村庄建立一处示范田，作为自然资源管理学习与实践中心。
    b. 鼓励发展林基型企业作为替代生计来源，例如非木质林产品（NTFP）的开发利用。
6. 文档记录与退出策略
    a. 制定可持续性战略，确保在UNDP资助结束后森林管理工作仍能持续运转。
    b. 制作四部纪录片，记录每个村庄的协理过程，用于经验学习与政策倡导。

该项目取得了多项重要成果，包括：

1. 在各合作村庄签署自由、事先和知情同意（FPIC）文件，作为社区森林管理的法律依据。
2. 遴选20名本地协调员（每村5名），以延续社区赋权与社区主导型森林管理工作。
3. 形成各村林区地图及自然资源潜力数据，为可持续发展规划提供支撑。成功测绘的总面积达2,088.87公顷。
4. 记录森林管理中的性别平等与社会包容实践，保障妇女在决策过程中的参与权。
5. 推动Sintang县颁布县长令，正式承认村级*gupung*/林区及其管理机构，并配套出台村级支持条例。
6. 促成种植园企业与森林管理机构建立合作关系，例如Mensiku村与PT Bontipermai Jayaraya就保护区伙伴关系计划签署谅解备忘录。
7. 每个村庄均已建成一处示范田，用于自然资源的管理、利用及支持社区生产型企业。
8. 制作完成四部纪录片，生动展现各村的项目协理历程。
9. 在全部四个村庄组建经村级授权的森林巡护队。

该项目为Sintang县的农村社区带来了诸多积极影响。通过参与式测绘和社区森林管理政策的制定，社区如今对其自然资源拥有了更大的准入权与控制权，从而能够在保护森林的同时实现可持续利用，提升经济福祉。

在社会层面，妇女和弱势群体在森林管理决策中的参与度显著提高。这得益于性别平等培训及档案记录工作，确保了妇女在自然资源治理中的作用得到认可。

在经济层面，项目开辟了林基型企业的发展机遇，包括非木质林产品开发利用和环境友好型小微企业培育。各村示范田的建立也为村民提供了学习和实践可持续农林业管理技术的平台。

然而，项目在实施过程中也遭遇了若干挑战。首要挑战在于社区初期对社区森林管理缺乏了解，需要通过深入的宣传动员和培训来凝聚支持与参与。此外，与种植园企业的合作并非一帆风顺，并非所有企业都愿意在森林管理方面开展协作。为此，项目采取对话与倡导相结合的方式，在社区与私营部门之间建立互信与共识。

另一项挑战是前往合作村庄的交通条件受限，尤其在雨季出行极为困难。为克服这一障碍，项目强化了本地协调员的作用，使得即便Teraju Indonesia工作人员无法亲临现场，协理工作也能照常推进。此外，外界对资助期结束后项目能否延续亦存顾虑。对此，项目确保每个村庄均制定了可持续性（退出）战略，涵盖健全村级机构、提升社区能力以及争取地方政府支持等要素。

本项目的协理过程积累了许多宝贵经验，特别是在社区主导型森林管理、地方机构建设以及民众参与决策方面。

一项核心经验是习惯法在森林管理中的重要作用。在Betung Permai村，诸如*Adat Menanam Padi*（稻作播种仪式）和*Adat Nganyi*（稻谷收割习俗）等习惯法是维系生态平衡与社会生活的主要准则。实践表明，习惯法能够成为可持续森林管理的坚实根基，并增强社区对社区管理体系的信任。在Mensuang村也存在类似做法，当地的*Adat Ngamuk Ngesuh*和*Adat Nyolut*规范着自然资源的利用。

强化地方机构被证明是森林管理成功的关键因素。各合作村庄均成立了森林/*gupung*管理机构，以自主管理林区。在Betung Permai，协理工作促成了Betung Lestari森林/Gupung管理机构的成立，该机构目前管理着22片林区，其中包括位于油棕企业特许经营区内的林地。在Mensiku，成立了Senaung Hijau森林/Gupung管理机构，负责运营基于文化与生态的生态旅游项目。这些经验给我们的主要启示是：缺乏强有力的机构支撑，森林管理工作便难以持久，因此社区必须拥有清晰且可持续的组织架构。

项目协理过程还凸显了参与式测绘在确认社区森林管理权方面的重要价值。在Kempas Raya，社区成功测绘了163.66公顷森林，成为巩固管理权主张的基础。在Betung Permai，共测绘了22片林区（总面积143.14公顷），并以此为依据申请通过县长令划定*gupung*保护区。这一测绘过程不仅强化了土地权属主张，也提高了村民对精准数据在自然资源治理规划中重要性的认识。

在经济方面，项目证明将生态保护与生计改善相结合是一条行之有效的路径。在Betung Permai，社区发展了稻鱼共生（*minapadi*）系统，作为在同一生态系统中兼顾水稻种植与水产养殖的可持续农业模式。在Mensuang，当地通过林农复合系统培育本土咖啡，将咖啡树与森林乔木间作以维持生态平衡。实践表明，咖啡和生态旅游等基于非木质林产品的产业能够成为不破坏环境的可持续经济解决方案。但与此同时，市场准入渠道有限以及产品分销基础设施不足等挑战依然存在。

从社会包容视角审视，妇女参与森林管理仍面临考验。在Betung Permai，尽管妇女在农耕和林产品加工中扮演着不可或缺的角色，但她们在正式决策中的参与度依然偏低。Mensiku也存在类似情况——妇女参与藤条和露兜树叶等非木质林产品的采集利用，但在村级管理机构中仍不够活跃。为改善这一状况，项目举办了性别平等培训，旨在提升妇女在森林治理中的参与度，推动更加均衡的乡村发展。

综合上述全部实践经验，可提炼出以下几点核心启示：

1. 习惯法在森林管理中发挥着至关重要的作用，必须作为社区的法律根基加以持续巩固。
2. 若无强有力的地方机构，森林管理工作便难以实现长期可持续运转。
3. 参与式测绘是强化社区对林区权属主张的有效策略。
4. 林基型企业能够成为可持续地方经济的支柱，但需要配套营销策略和基础设施支持方能实现更大规模的发展。
5. 必须积极鼓励妇女参与森林管理机构，以确保决策过程的包容性。
6. 政府在基础设施和政策层面的支持对于保障社区森林管理的可持续性至关重要。

凭借这些丰富经验，UNDP-KalFor项目为四个受助村庄的社区自主、可持续管理森林奠定了坚实基础。然而，为确保该计划的长期延续，仍需持续的技术陪跑、政策支持以及市场准入和基础设施条件的改善，以进一步巩固既有成果。总体而言，该项目在推动Sintang县农村社区自主保护与管理森林方面产生了积极成效。通过社区主导模式、机构能力建设、政策支持与多方合作，本项目不仅助力生态环境保护，也切实改善了民众福祉。这一成功充分证明，社区主导型森林管理是保护森林、振兴地方经济以及强化原住民对其土地与自然资源权利的有效途径。

四村Rimba Gupung林区及管理机构划定令


BUPATI SINTANG
PROVINSI KALIMANTAN BARAT

KEPUTUSAN BUPATI SINTANG
NOMOR : 600.4/1457/KEP-DLH/2024

TENTANG

PENETAPAN KAWASAN DAN LEMBAGA PENGELOLA RIMBA KALUNGTAP
DESA BETUNG PERMAI KECAMATAN KETUNGAU HILIR
KABUPATEN SINTANG

BUPATI SINTANG
PROVINSI KALIMANTAN BARAT

KEPUTUSAN BUPATI SINTANG
NOMOR : 600.4/1459/KEP-DLH/2024

TENTANG

PENETAPAN KAWASAN DAN LEMBAGA PENGELOLA PENDAM TEMBAWANG
GERUGUK DESA KEMPAS RAYA KECAMATAN KAYAN HILIR
KABUPATEN SINTANG

BUPATI SINTANG
PROVINSI KALIMANTAN BARAT

KEPUTUSAN BUPATI SINTANG
NOMOR : 600.4/1456/KEP-DLH/2024

TENTANG

PENETAPAN KAWASAN DAN LEMBAGA PENGELOLA RIMBA MENSIKU
LESTARI DESA MENSIKU KECAMATAN BINJAI HULU
KABUPATEN SINTANG

BUPATI SINTANG
PROVINSI KALIMANTAN BARAT

KEPUTUSAN BUPATI SINTANG
NOMOR : 600.4/1458/KEP-DLH/2024

TENTANG

PENETAPAN KAWASAN DAN LEMBAGA PENGELOLA KOLOHKAK RIMBA
MOSUANG DESA MENSUANG KECAMATAN AMBALAU
KABUPATEN SINTANG

项目纪实



C. Mondiaal FNV

“Collaboration to Improve Welfare and Justice in the Palm Oil Plantation Sector through the Empowerment Program of the West Kalimantan Palm Oil Plantation Trade Union Federation (FSBKS-Kalbar)”项目旨在加强对油棕种植园工人人权的保护。该项目揭示了油棕行业内部存在的多种人权侵害现象，包括劳工剥削、工资低廉、用工身份不稳定、针对女性工人的歧视以及侵犯职业健康与安全权益等。

通过该项目，工会组织受到鼓励积极捍卫工人权益、推动制定更加公平的政策，并建立更加有效的工人保护机制。此外，项目还加强了国家与国际层面的工会网络联动，以提升外界对油棕行业人权侵害问题的关注度。

在项目实施过程中，识别出以下几类人权侵害形式：

1. 工资低廉与单方面克扣工资
    a. 部分油棕企业仍实行不切实际的劳动定额制度，迫使工人在缺乏合理报酬的情况下超时加班。
    b. 工人遭受单方面克扣工资，部分案例中克扣比例高达总收入的30% - 40%。
    c. 存在歧视性薪酬结构，女工即便从事与男工完全相同的工作，所获报酬仍低于男性。
2. 用工身份不稳定与易遭解雇风险
    a. 绝大多数种植园工人仍以临时日结工（BHL）身份受雇，缺乏社会保障和明确的就业稳定性。

b. 合同工和日结工更容易在未获得劳动法规规定的合理补偿的情况下遭到任意解雇。

3. 职场女性权益遭受侵害
    a. 女工保护严重缺失，尤其在生育权和带薪产假方面。许多企业不提供全薪产假，部分案例中怀孕女工甚至遭到辞退。
    b. 女工常被指派从事喷洒农药和施肥等高风险作业，却未配备充足的个人防护装备（PPE）。
    c. 基于性别的骚扰与暴力现象依然普遍，且缺乏供受害者求助的安全申诉机制。
4. 侵犯职业健康与安全（OHS）权益
    a. 许多工人未获配合格的个人防护装备，尤其是接触农药和除草剂等危险化学品的人员。
    b. 工人在未获得企业任何赔偿的情况下，因接触有毒物质而罹患呼吸系统疾病和皮肤病等职业病。
    c. 工伤事故往往被隐瞒不报，工人享受医疗救治或工伤赔偿的权利遭到剥夺。
5. 打压工会与侵犯结社自由
    a. 工会面临来自企业的恐吓，包括威胁解雇加入工会的工人。
    b. 在部分案例中，工会负责人遭到刑事化打压，仅仅因为维护工人权益便被指控损害公司利益。
    c. 企业采取破坏工会（union-busting）策略，通过扶植御用竞争性工会来削弱独立劳工运动。

为应对上述人权侵害问题，项目实施了多项干预策略，包括：

1. 个案援助与人权倡导
    a. 为遭遇任意解雇和非法克扣工资的工人提供法律援助。
    b. 就多家油棕企业侵犯工人权益的行为向国家人权委员会（Komnas HAM）和RSPO提交正式申诉。
    c. 组织声援行动和公众宣传活动，唤起社会对劳工维权人士遭刑事化打压问题的关注。
2. 提升工会人权倡导能力
    a. 面向工会会员开展劳动法与人权知识培训。
    b. 培训工人记录并收集职场人权侵害案件证据。
    c. 协助工会开展集体劳动协议（CLA）谈判，将人权保护条款纳入协议文本。
3. 宣传活动与国际网络联动
    a. 推动工会与国际油棕工人联合会（IPOWU）等国际人权组织建立联系，增强全球倡导合力。
    b. 参与聚焦油棕产业对工人权益及环境影响的全球倡议行动。
    c. 发布西加里曼丹油棕工人状况报告，提高国际社会对相关议题的认知。

得益于本项目开展的人权倡导活动，取得了以下成效：

1. 多家企业已开始修订其用工政策，特别是在薪酬制度和孕产期保护方面。
2. 非法克扣工资案件已完成取证并提交有关部门处理，促使部分被违法扣留的工资得以退还。
3. 女性工人在工会中的参与度有所提升，使其在与企业的谈判中拥有了更大的话语权。
4. RSPO已对多家被举报侵犯工人权益的企业启动调查，这有望推动一线工作条件的实质改善。
5. 地方工会与国际人权组织之间建立了更为紧密的倡导网络，增强了工人在与大型企业谈判时的议价能力。

尽管项目取得了一系列进展，挑战依然严峻。国家层面人权法律执行力度薄弱，致使许多企业认为

无需对人权标准承担责任。此外，针对劳工维权人士的威胁依然高发，表明亟需为油棕行业的人权捍卫者制定更有力的保护策略。

即便如此，该项目充分表明，基于证据的倡导、与国际网络的深度联动以及对工会的赋能，是推动油棕种植园行业人权进步的有效路径。展望未来，需要国家及国际利益相关方提供更大力度的支持，以确保油棕工人的合法权益得到更加周全的保障。

项目纪实



经验总结与建议

作为对已实施项目成效开展内部评估的一部分，Teraju Indonesia对由Both Ends、UNDP-KalFor和Mondiaal FNV资助的主要项目的成果、挑战与经验教训进行了反思性评估。此次评估旨在识别亟需加强的领域，并为未来项目的优化改进提供建议。

在实施这些重点项目的整个过程中，Teraju Indonesia对自身工作方法的有效性以及前方挑战获得了深刻洞见。其中一项核心经验是：基于社区的工作方法在唤醒环保意识和激发民众参与方面成效

卓著，但必须辅以长期陪跑方能确保产生可持续的影响。在Both Ends项目中，原本态度消极的原住民青年和妇女开始对环境议题及自然资源管理展现出日益浓厚的关切。然而，若缺乏持续支持，所学知识便存在难以在日常实践中一以贯之的风险。UNDP-KalFor项目也印证了类似规律——尽管参与式测绘和村级森林管理机构的建立取得了积极成果，但这些机构的运营管理能力仍需进一步强化，才能实现长期自主运转。

在Mondiaal FNV项目中，工会力量的壮大推动了薪酬制度和女工保护方面的改善。然而，在与往往拒绝妥协的企业进行谈判时，依然面临巨大阻力。部分企业甚至采取破坏工会（union-busting）的做法，企图削弱独立劳工运动。因此，亟需更具力度的倡导策略，包括推动工会、政府和企业之间的社会对话。此外，虽然部分工人通过工会成功捍卫了自身权益，但大量临时日结工仍缺乏就业保障，这表明需要采取更宏观的策略来推动劳工政策的系统性变革。

另一方面，妇女参与自然资源管理和工会事务仍面临诸多障碍，尤其是限制其在决策中发挥作用的文化束缚。在Both Ends和UNDP-KalFor项目中，妇女已开始在自然资源治理中扮演更积极的角色，但在领导岗位上仍未能与男性平起平坐。这表明，尽管性别平等意识有所增强，仍需采取有针对性的策略，确保妇女在社区层面及正式机构内部均能获得更广泛的决策参与渠道。

另一项重要经验是，政府支持对于保障项目可持续性至关重要，但其落实力度仍不尽如人意。由于道路、电力和市场准入等基础设施匮乏，多个受助村庄在社区产品的对外联通和市场营销方面面临局限。此外，支持社区主导型森林管理和环境友好型经济企业的政府政策仍然有限。这凸显出有必要进一步开展政策倡导，推动此类项目更深入地融入地方发展规划。以UNDP-KalFor项目为例，地方政府的参与在赋予村级森林合法地位方面发挥了关键作用，但社区有效管理森林所需的技术与资金支持仍亟待加强。

最后，项目实践表明，国际网络与伙伴关系能够显著增强倡导效力，但目前仍未得到充分利用。在Mondiaal FNV项目中，西加里曼丹油棕工会与国际油棕工人联合会（IPOWU）等全球网络的联结有力助推了劳工维权倡导，但整体覆盖范围依然有限。反观UNDP-KalFor项目，虽然成功吸引了更多国内利益相关方关注社区森林保护，却未能充分对接国际环保运动以增强原住民森林权利抗争的合法性。因此，扩大与国际组织的合作对于放大国内外倡导行动的影响力至关重要。

总体而言，这些项目的实施表明，基于社区的方法、政策倡导和地方机构建设是推动可持续社会变革的有效策略。然而，为确保产生更广泛且更持久的影响，必须制定更全面的陪跑策略、提高妇女参与度、强化政策倡导，并与国际网络及负责任的私营部门行动者开展更紧密的合作。

基于上述内部评估，现提出以下建议，以提升Teraju Indonesia未来项目的实效与长期影响力：

1. 通过长期指导增强项目可持续性
    a. 为受助社区提供持续的辅导与监测计划，重点强化农民组织和村级森林管理机构，使其具备自主治理自然资源的能力。
    b. 制定吸纳原住民青年参与自然资源管理的策略，包括创造环境友好型经济机会，确保社区领导力的代际延续。
2. 强化政策倡导与社会对话
    a. 推动建立三方对话平台（工会、政府与企业之间），促成不再单纯依赖工会施压的更有效劳资谈判。
    b. 倡导更有力的社区森林保护政策，包括为成功抵御工业扩张、守护森林的村庄设立激励机制。
    c. 提出针对种植园女工的平权保障政策，重点涵盖孕产期保护、消除薪酬歧视以及确保

获得合格的个人防护装备（PPE）。

3. 培育可持续商业模式以支撑社区经济
    a. 在负责任的私营部门行动者支持下，为林农复合咖啡、森林蜂蜜以及原住民领地藤制品等社区产品开拓市场并完善价值链。
    b. 鼓励村庄与企业签署公平的伙伴关系协议，使社区在自然资源管理中拥有更强的议价能力。
4. 提高妇女与弱势群体在资源管理中的参与度
    a. 创办由妇女主导的原住民学校，培育受助社区原住民妇女的领导力与倡导技能。
    b. 提升妇女在组织管理、林基型经济倡议及可持续农业实践方面的能力，赋能其参与社区层面的决策。
5. 拓展国际网络与全球倡议支持
    a. 将受助社区与全球环境正义及劳工权益运动相联结，使其面临的议题获得更广泛关注，并助力向行业参与者施压以促使其负责任地行事。
    b. 强化传播与倡议策略，包括制作可用于与政府及私营部门谈判的案例报告、视频纪实和循证倡导工具。

Teraju Indonesia内部项目评估显示，基于社区的工作方法已为当地社区带来了显著的积极改变。然而，在确保项目可持续性、强化政策支持以及提升政府和私营部门参与度方面，挑战依然存在。

展望未来，必须进一步加强长期陪伴支持、更具系统性的政策倡导，以及环境友好型经济向更广阔市场的深度融入，以确保已取得的变革持续演进并造福子孙后代。

Teraju Indonesia将继续致力于与社区、政府及国际伙伴携手合作，确保社会公正、劳工权益与环境保护始终处于西加里曼丹可持续发展事业的核心位置。

结语

2024年是Teraju Indonesia在推动环境可持续性、赋能原住民社区以及维护油棕种植园行业工人权益使命道路上，既有挑战亦收获硕果的一年。在各方利益相关者的支持下，我们成功实施了不仅产生短期实效、更为可持续社会转型奠定坚实基础的各项计划。

Teraju Indonesia将继续秉持初心，通过增强原住民对其土地和自然资源的主权、改善油棕种植园工人福祉，以及推动边缘化群体的社会公正与环境正义来支持社区发展。我们深信，唯有通过社区、政府、民间社会组织、私营部门以及国内外倡导网络的协同努力，方能实现有意义的变革。因此，我们将持续深化协同效应并拓展工作影响力，让每一项计划的福祉惠及更多社区。

我们谨向Both Ends、UNDP-KalFor和Mondiaal FNV致以最诚挚的谢意，感谢他们信任并委托我们执行旨在增进社区福祉与环境可持续性的项目。我们亦衷心感谢地方政府、民间社会组织、工会、原住民社区以及所有为这些项目作出贡献与精诚合作的个人。全体利益相关方的支持、参与和投入，是社区层面实现切实改变的关键所在。

面向未来，Teraju Indonesia将继续砥砺前行，探索更具创新性的解决方案，拓宽项目覆盖范围，并更加坚定地为原住民和种植园工人的权利发声。我们坚信，社会公正、可持续经济发展与环境保护必须齐头并进——而我们矢志成为这一持久奋斗历程中的坚定力量。

谨致谢忱！

管理资金概况

2023年7月至2024年11月期间，用于项目实施的管理资金总额为IDR 3,974,417,968.24。下表按捐助方列明了各项管理资金明细，所有金额均以印度尼西亚盾（IDR）计价。

捐助方	2023	2024	总计
Both ENDS	IDR. 206.647.391,93	IDR. 149.425.252	IDR. 356.072.643,93
UNDP-Kalfor Project	IDR. 420.569.000	IDR. 1.682.276.000	IDR. 2.102.845.000
Mondiaal FNV	IDR. 583.650.324,31	IDR. 931.850.000	IDR. 1.515.500.324,31

联系方式

地址：Jl Budi Utomo, Komplek Pondok Pangeran 2 Blok J No 16 Kecamatan Siantan Hulu, Pontianak, Kalimantan Barat

电话：+62 822 54061255

电子邮箱：terajufoundation@gmail.com

网站：https://terajufoundation.org/


TERAJU INDONESIA